



Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb

Číslo zmluvy: A14398009 ID predajcu: ID374DSP15

Dátum: 21. 1. 2020

Ident. kód dodatku: 12476323
SIM karta s prideleným tel. číslom: 0907680970

Orange Slovensko, a. s.

so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B

(ďalej len "Podnik")

a

Účastník (Osoba: právnická / fyzická podnikateľ / fyzická nepodnikateľ): Právnická osoba

Meno, priezvisko, titul / Obchodné meno / Názov: Obec Jakubov	
Trvalý pobyt / Sídlo / Miesto podnikania (mesto / obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta): Jakubov, Jakubov 191, 90063, Jakubov	
Číslo a platnosť OP / pasu:	Štátne občianstvo: SR
Rodné číslo / IČO: 00304816	IČ DPH / DIČ:
Zastúpený: Mgr. Peter Gajdár	
Rodné číslo:	Číslo a platnosť OP / pasu / preukazu p. na pobyt:

(ďalej len "Účastník")

(pod skratkou "p. na pobyt" sa rozumie povolenie na pobyt cudzinca)

na základe vzájomnej dohody uzatvárajú tento dodatok k cit. zmluve o poskytovaní verejných služieb (ďalej len "Dodatok" alebo "dodatok"; cit. zmluva o poskytovaní verejných služieb, ku ktorej sa Dodatok uzatvára, sa ďalej označuje ako "Zmluva"), ktorým upravujú podmienky využívania elektronických komunikačných služieb ("Služby"), prípadne iné osobitné podmienky využívania Služieb, ak sú v Dodatku resp. dokumente, na ktorý text Dodatku odkazuje, výslovne dohodnuté. (Podnik a Účastník sa spoločne ďalej označujú ako "strany").

Čl. 1. Predmet dodatku: Zásady správneho užívania služieb pre účastnícke programy Biznis Max.

1.1 Účastník, ktorý uzatvoril so spoločnosťou Orange Slovensko, a. s. zmluvu o poskytovaní verejných služieb a / alebo dodatok k nej (ďalej len "Zmluva"), na základe ktorej mu bol na príslušnej SIM karte / príslušných SIM kartách aktivovaný niektorý z účastníckych programov Biznis Max, ako sú tieto definované v aktuálne platnom Cenníku služieb Podniku (ďalej len "účastnícky program") alebo ktorý požiadal o zmenu účastníckeho programu na niektorý z účastníckych programov Biznis Max počas platnosti Zmluvy a to aj opakovane, berie na vedomie, že za účelom predchádzania zneužívania služieb poskytovaných v rámci tohto účastníckeho programu (konkrétne sa jedná o volania, zasielanie SMS / MMS alebo prenos dát do tých sietí, ktoré budú bezplatné po tom, čo objem volaní, odoslaných SMS / MMS a prenesených dát do určených sietí (definovaných v platnom Cenníku služieb Podniku (ďalej aj ako "Cenník")) bude v systéme spoločnosti Orange Slovensko, a. s. ocenený v rámci jedného zúčtovacieho obdobia na základe príslušnej tarify stanovenej pre uvedený účastnícky program sumou 44 €) alebo ich užívania v rozpore s právnym poriadkom Slovenskej republiky a ustanoveniami príslušnej Zmluvy, ktoré by vzhľadom na charakter a rozsah mohli okrem iných neželaných dôsledkov mať za následok zníženie kvality poskytovaných elektronických komunikačných služieb pre ostatných účastníkov služieb poskytovaných na základe Zmluvy



alebo iných služieb poskytovaných spoločnosťou Orange Slovensko, a. s., je povinný dodržiavať nasledovné Zásady správneho využívania služieb (ďalej tiež "Zásady"; služby užívané na základe ustanovení Zmluvy ďalej tiež ako "Služby"):

- a) Účastník nie je oprávnený využívať Služby v rozpore s dobrými mravmi, všeobecne záväznými právnymi predpismi, platnými v SR, osobitne v oblasti elektronických komunikácií, ako ani v rozpore so Zmluvou, ktorej neoddeliteľnou súčasťou je Cenník;
- b) Účastník sa zaväzuje využívať Služby výhradne pre svoju potrebu a spôsobom stanoveným v Zmluve a v Cenníku. Účastník sa zaväzuje neposkytovať Služby (ani ktoréhoľvek konkrétne plnenie tvoriace súčasť Služieb) iným osobám a nesprostredkovať poskytovanie Služieb tretím osobám. Účastník sa zaväzuje neprekročiť množstevné a / alebo objemové a / alebo kvalitatívne parametre, definované v Cenníku pre konkrétny účastnícky program Biznis Max;
- c) Účastník nie je oprávnený bez predchádzajúceho preukázateľného súhlasu spoločnosti Orange Slovensko, a. s. využívať Služby takým spôsobom, že namiesto fyzickej osoby bude odchádzajúce volania resp. zasielanie SMS / MMS iniciovať a / alebo odchádzajúce volania resp. zasielanie SMS / MMS vykonávať automat (za vykonávanie volania / zaslania SMS / MMS sa považuje aj vytočenie čísla volanej stanice automatom resp. automatické zaslanie SMS / MMS, udržiavanie spojenia automatom, ukončenie volania automatom alebo uskutočnenie inej fázy volania / zasielania SMS / MMS prostredníctvom automatu); automatom sa rozumie akékoľvek zariadenie, ktoré je spôsobilé iniciovať alebo vykonávať odchádzajúce volania resp. zasielanie SMS / MMS bez toho, aby konkrétne úkony priamo ovládala fyzická osoba, pričom za priame ovládanie sa nepovažuje predchádzajúce naprogramovanie úkonov umožňujúce automatické vykonanie týchto úkonov opakovane vo viacerých prípadoch; za predchádzajúci preukázateľný súhlas sa považuje dohoda spoločnosti Orange Slovensko, a. s. a účastníka o poskytovaní takého plnenia, z ktorého podstaty vyplýva, že je jednoznačne vopred určené na to, aby v rámci neho vykonával iniciáciu alebo samotný výkon odchádzajúceho volania resp. zasielania SMS / MMS automat, pričom toto určenie plnenia je jednoznačné, nespochybniteľné a obomi stranami Zmluvy vopred rozpoznateľné a tvorí hlavný účel daného plnenia. Pokiaľ nie je preukázaná skutočnosť uvedená v poslednej časti predchádzajúcej vety (tj. jednoznačnosť, nespochybniteľnosť a rozpoznateľnosť obsahu a účelu dohodnutého plnenia), predpokladá sa, že predchádzajúci preukázateľný súhlas na využívanie Služieb vyššie v tomto písmene popísaným spôsobom spoločnosťou Orange Slovensko, a. s. len samotným uzavretím takejto dohody udelený nebol a vyžaduje sa výslovný preukázateľný súhlas spoločnosti Orange Slovensko, a. s.;
- d) Účastník nie je bez predchádzajúceho preukázateľného súhlasu spoločnosti Orange Slovensko, a. s. oprávnený Služby užívať prostredníctvom iných zariadení, ako sú koncové zariadenia určené na zabezpečenie hlasovej telefonickkej komunikácie jednotlivcej fyzickej osoby. Za predchádzajúci preukázateľný súhlas sa považuje dohoda spoločnosti Orange Slovensko, a. s. a účastníka o poskytovaní takého plnenia, ktorého užívanie je podmienené technologicky alebo z iného dôvodu užívaním Služieb prostredníctvom osobitného zariadenia na to určeného odlišného od koncového zariadenia určeného na zabezpečenie hlasovej telefonickkej komunikácie jednotlivcej fyzickej osoby (pokiaľ je plnenie, ktorého sa dohoda týka, možné vykonávať na porovnateľnej kvalitatívnej úrovni aj prostredníctvom koncového zariadenia určeného na zabezpečenie hlasovej telefonickkej alebo inej elektronickej komunikácie jednotlivcej fyzickej osoby, predpokladá sa, že predchádzajúci preukázateľný súhlas na využívanie Služieb prostredníctvom zariadenia, ktoré nie je určené na zabezpečenie hlasovej telefonickkej alebo inej elektronickej komunikácie jednotlivcej fyzickej osoby, spoločnosťou Orange Slovensko, a. s. len samotným uzavretím takejto dohody udelený nebol a vyžaduje sa výslovný preukázateľný súhlas spoločnosti Orange Slovensko, a. s.).
- e) Účastník nie je oprávnený žiadnu SIM kartu alebo iné rozhranie umožňujúce pripojenie k Službám, ktorého prostredníctvom užíva Služby, užívať v GSM bráne alebo v inom zariadení slúžiacom na prepájanie volaní (resp. zasielania SMS / MMS) medzi rôznymi sieťami bez použitia oficiálnych bodov prepojenia stanovených dohodami medzi podnikmi poskytujúcimi dané siete (resp. dohodami s operátormi tranzitných sietí, pokiaľ neexistuje oficiálny bod prepojenia medzi sieťami, v ktorých sú pripojené volajúca a volaná stanica).
- f) V prípade, že je v prípade niektorého z plnení tvoriaceho súčasť Služieb cena stanovená takým spôsobom, že jej výška je nemenná bez ohľadu na rozsah tohto plnenia, ktorý Účastník počas jedného účtovacieho obdobia (alebo iného časového úseku) skutočne využije, pri užívaní tohto plnenia je účastník povinný využívať toto plnenie primerane. Povinnosť dodržiavať kritérium primeranosti nie je stanovením presného časového ani objemového limitu využívania daného plnenia. Kritérium primeranosti využívania predmetného plnenia prostredníctvom konkrétneho pripojenia (SIM karta) účastníkom sa určuje v závislosti od priemernej miery využívania toho istého plnenia inými účastníkmi Služieb, ktorí majú



právo užívať predmetné plnenie, prostredníctvom im pridelených poskytovaní verejných služieb (SIM kariet). Využívanie predmetného plnenia účastníkom prostredníctvom konkrétneho pripojenia (SIM karty) bude považované za neprimerané vtedy, ak bude podstatne prevyšovať priemernú mieru využívania tohto plnenia inými účastníkmi toho istého plnenia prostredníctvom im pridelených poskytovaní verejných služieb (SIM kariet), pričom priemerná miera využívania dotknutého plnenia inými účastníkmi sa vypočítava počas prvých troch mesiacov poskytovania predmetného plnenia spoločnosťou Orange Slovensko, a. s. (akémukoľvek účastníkovi) z aktuálneho zúčtovacieho obdobia (tj. z toho, v ktorom sa primeranosť užívania plnenia skúma) a počas ďalších zúčtovacích období sa priemerná miera využívania Služby vypočítava z posledných troch zúčtovacích období predchádzajúcich skúmanému zúčtovaciemu obdobiu (v prípade, že v danom plnení hrá obdobnú úlohu ako zúčtovacie obdobie iný časový úsek platí uvedené obdobie pre tento iný časový úsek). Pokiaľ sa predmetné plnenie užíva účastníkmi v rámci účastníckych programov a definíciu predmetného plnenia možno vzťahovať na účastnícky program rozumie sa takýmto plnením konkrétny účastnícky program a to, čo sa v ustanoveniach tohto písmena vzťahuje na plnenie definované v prvej vete tohto písmena, platí pre konkrétny účastnícky program. V prípade, že účastnícky program spĺňajúci podmienku uvedenú v prvej vete tohto písmena užívajú počas obdobia slúžiaceho na vypočítanie priemernej miery využívania predmetného účastníckeho programu inými účastníkmi menej ako traja iní účastníci, priemerná miera využívania dotknutého účastníckeho programu inými účastníkmi sa vypočíta z najbližšieho vyššieho účastníckeho programu Služby (vyšší je účastnícky program s vyšším mesačným poplatkom), ktorý užívajú aspoň traja účastníci odlišní od účastníka, ktorého primeranosť využívania Služby sa skúma, ak taký účastnícky program nebude, tak z najbližšieho nižšieho účastníckeho programu Služby, ktorý užívajú aspoň traja účastníci odlišní od účastníka, ktorého primeranosť využívania Služby sa skúma;

- 1.2 Pokiaľ účastník Služieb poruší niektorú zo svojich povinností podľa bodu 1.1 týchto Zásad, spoločnosť Orange Slovensko, a. s. má právo obmedziť alebo prerušiť účastníkovi Služby jej poskytovanie a pri opakovanom porušení uvedených ustanovení (nemusí sa jednať o porušenie toho istého ustanovenia alebo ten istý spôsob porušenia) je oprávnená odstúpiť od Zmluvy, a to buď v rozsahu týkajúcom sa toho pripojenia (SIM karty), prostredníctvom ktorého došlo k porušeniu vyššie uvedených povinností, alebo v plnom rozsahu týkajúcom sa celej Zmluvy.
- 1.3 V prípade porušenia niektorej z povinností uvedených v písmenách a), b), c), d), e), f) bodu 1.1 týchto Zásad vzniká spoločnosti Orange Slovensko, a. s. voči účastníkovi právo na uhradenie zmluvnej pokuty vo výške 3 000 € (slovom tritisíc eur), a to za každé jednotlivé porušenie tejto povinnosti, pričom za jednotlivé porušenie sa považuje aj porušenie jednotlivo každou SIM kartou a aktivovaným vybraným programom Biznis Max. Vznikom práva na zmluvnú pokutu nie je dotknuté právo spoločnosti Orange Slovensko, a. s. na náhradu škody, ktorá vznikla v súvislosti s porušením niektorej z povinností uvedených v písmenách a), b), c), d), e), f) bodu 1.1 Zásad, a to v rozsahu prevyšujúcom zmluvnú pokutu.
- 1.4 Vyššie uvedené povinnosti účastníka podľa bodov 1.1 až 1.3 Zásad je účastník povinný dodržiavať kedykoľvek počas doby platnosti Zmluvy, počas ktorej bude mať na príslušnej SIM karte / SIM kartách aktivovaný niektorý z účastníckych programov Biznis Max, tj. aj v prípade, ak počas doby platnosti Zmluvy vykoná zmenu účastníckeho programu na iný účastnícky program než je niektorý z účastníckych programov Biznis Max a následne si na príslušnej SIM karte / SIM kartách opätovne aktivuje účastnícky program Biznis Max, a to aj opakovane.

Čl. 2. Spoločné a záverečné ustanovenia

- 2.1 Tento dodatok sa uzatvára na dobu trvania Zmluvy a stáva sa neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán.



2.2 Právne vzťahy medzi Podnikom a Účastníkom, ktoré vzniknú na základe tohto dodatku a ktoré v ňom nie sú výslovne upravené, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Zmluvy vrátane ustanovení Všeobecných podmienok poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej telefónnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s..

Bratislava, dňa 21. 1. 2020

.....
Podpis účastníka

.....
Daniel Milan
spoločnosť Orange Slovensko, a.s.
pečiatka, podpis